

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Hiina Rahvabariigist pärit teatavate töödeldud või konserveeritud tsitrusviljade (nimelt mandariinid jms) impordi suhtes dumpinguvastase menetluse algatamise teade

(2007/C 246/08)

Komisjon on saanud vastavalt nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, edaspidi „algmäärus“) ⁽¹⁾ artiklile 5 kaebuse, milles väidetakse, et teatavaid Hiina Rahvabariigist (edaspidi „vaatlus-alune riik“) pärit töödeldud või konserveeritud tsitrusvilju (nimelt mandariine jms) imporditakse dumpinguhinnaga ning see tekitab ühenduse tootmisharule olulist kahju.

1. Kaebus

Kaebuse esitas 6. septembril 2007 Hispaania puu- ja -köögivilja-konservide tootjate ühenduste riiklik föderatsioon FNACV (edaspidi „kaebuse esitaja“) tootjate nimel, kelle toodang moodustab 100 % ühenduse teatavate töödeldud või konserveeritud tsitrusviljade (nimelt mandariinide jms) toodangust.

2. Toode

Väidetavalt dumpinguhinnaga imporditav toode on Hiina Rahvabariigist pärinevad CN rubriigis 2008 määratletud töödeldud või konserveeritud mandariinid (sh tangeriinid ja satumad), klementiinid, vilkingid jms tsitrushübriidid, piirituselisandita, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma (edaspidi „vaatlus-alune toode“), mida tavaliselt deklareeritakse CN-koodide 2008 30 55, 2008 30 75 ja ex 2008 30 90 all. CN-koodid on esitatud üksnes teadmiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

3. Väidetav dumping

Arvestades, et väljaspool ühendust ja Hiina Rahvabariiki vaatlus-alust toodet ei toodeta, ning pidades silmas algmääruse artikli 2 lõike 7 sätteid, määras kaebuse esitaja Hiina Rahvabariigi jaoks normaalväärtuse kindlaks ühenduses samasuguse toote eest tegelikult makstud või makstava hinna alusel. Väide dumpingu kohta põhineb selliselt arvutatud normaalväärtuse võrdlusel ekspordihindadega, mis kehtivad vaatlus-aluse toote ekspordimisel ühendusse.

Selle põhjal arvutatud dumpingumarginaal on märkimisväärne.

4. Väidetav kahju

Kaebuse esitaja on esitanud tõendeid, et vaatlus-aluse toote import Hiina Rahvabariigist on üldjuhul suurenenud nii absoluutarvudes kui ka turuosa seisukohalt.

Väidetakse, et lisaks muudele tagajärgedele on vaatlus-aluse imporditud toote kogused ja hinnad avaldanud negatiivset mõju ühenduse tootmisharu hinnatasemele ning selle tulemuseks on ühenduse tootmisharu üldise tulemuslikkuse ja finantsolukorra oluline halvenemine.

5. Menetlus

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leidis komisjon, et kaebus on esitatud ühenduse tootmisharu poolt või selle nimel ning menetluse algatamise õigustamiseks on piisavalt tõendeid, ning seega algatab komisjon algmääruse artikli 5 alusel uurimise.

5.1. Dumpingu ja kahju kindlaksmääramise menetlus

Uurimise käigus määratakse kindlaks, kas Hiina Rahvabariigist pärit vaatlusalune toode on dumpingtoode ning kas dumping on tekitanud kahju.

(a) Väljavõteline uuring

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud isikute ilmselt suurt arvu, võib komisjon otsustada kohaldada väljavõtetelise uuringu koostöös algmääruse artikliga 17.

(i) Hiina Rahvabariigi eksportijate/tootjate väljavõteline uuring

Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral valimi moodustada, palutakse käesolevaga kõigil eksportijatel/tootjatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel endast teatada, võttes ühendust komisjoniga ning esitades oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teate punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmise teabe:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik;
- ajavahemikus 1. oktoobrist 2006 kuni 30. septembrini 2007 ühendusse ekspordiks müüdüd vaatlusaluse toote käive kohalikus vääringus ning maht tonnides;
- ajavahemikus 1. oktoobrist 2006 kuni 30. septembrini 2007 siseturul müüdüd vaatlusaluse toote käive kohalikus vääringus ning maht tonnides;
- kas äriühing kavatses taotleda individuaalset dumpingumarginaali⁽¹⁾ (individuaalseid marginaale saavad taotleda ainult tootjad);
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse toote tootmisega;
- kõigi vaatlusaluse toote tootmise ja/või (eksport- ja/või omamaisesse) müüki kaasatud seotud äriühingute⁽²⁾ nimed ja täpsed tegevusalad;

⁽¹⁾ Individuaalset dumpingumarginaali võib taotleda algmääruse artikli 17 lõike 3 alusel ettevõtete puhul, kes ei kuulu valimisse, algmääruse artikli 9 lõike 5 alusel, kui käsitletakse individuaalset kohtlemist mitteturumajanduslike/üleminekujärgus majandusega riikide puhul, ning algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti b alusel ettevõtete puhul, kes taotlevad turumajanduslikku staatust. Tuleb arvesse võtta, et individuaalse kohtlemise jaoks tuleb esitada taotlus vastavalt algmääruse artikli 9 lõikele 5 ja turumajandusliku staatuse saamiseks tuleb esitada taotlus vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b.

⁽²⁾ Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artiklis 143 (EÜTL 253, 11.10.1993, lk 1).

- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel.

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing valitakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste uurimisega kohepeal. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst hoidumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

Selleks, et komisjon saaks teavet, mida ta peab eksportijate/tootjate valimi moodustamisel vajalikuks, võtab ta lisaks ühendust ekspordiriigi ametiasutustega ja mis tahes teadaolevate eksportijate/tootjate ühendustega.

(ii) Importijate väljavõteline uuring

Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõteline uuring on vajalik, ja vajaduse korral valimi moodustada, palutakse käesolevaga kõikidel importijatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel teatada endast komisjonile ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumber ning kontaktisik;
- ettevõtte kogukäive eurodes ajavahemikul 1. oktoobrist 2006 kuni 30. septembrini 2007;
- töötajate koguarv;
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse tootega;
- Hiina Rahvabariigist pärit vaatlusaluse toote impordi maht ühendusse ja ühenduses toimunud edasimüügi maht tonnides ning väärtus eurodes ajavahemikus 1. oktoobrist 2006 kuni 30. septembrini 2007;
- kõigi vaatlusaluse toote tootmise ja/või müüki kaasatud seotud äriühingute⁽³⁾ nimed ja täpsed tegevusalad;
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel.

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku kaasamisega valimisse. Kui äriühing valitakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus vastuste uurimisega kohepeal. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, loetakse see uurimise raames koostööst hoidumiseks. Koostööst hoidumise tagajärjed on nimetatud punktis 8.

⁽³⁾ Seotud äriühingute mõistet on selgitatud komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklis 143.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab vajalikuks importijate valimi moodustamisel, võtab ta lisaks ühendust mis tahes teadaolevate importijate ühendustega.

(iii) Valimite lõplik moodustamine

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad esitada mis tahes asjakohast teavet seoses valimite moodustamisega, peavad seda tegema punkti 6 alapunkti b alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Komisjon moodustab lõpliku valimi pärast konsulteerimist asjaomaste isikutega, kes on väljendanud soovi kuuluda valimisse.

Valimitesse kuuluvad äriühingud peavad vastama küsimustikule punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul ja tegema uurimise raames koostööd.

Kui ei toimu piisavat koostööd, võib komisjon teha oma järeldused kättesaadavate faktide põhjal vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 4 ja artiklile 18. Nagu selgitatud käesoleva teate punktis 8, võib kättesaadavatel andmetel põhinev järeldus olla asjaomase isiku jaoks ebasoodsam.

(b) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustikud ühenduse tootmisharule ja ühenduse tootjate ühendustele, valimisse kaasatud Hiina Rahvabariigi eksportijatele/tootjatele, eksportijate/tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele importijatele, kaebuses nimetatud importijate ühendustele ja asjaomase ekspordiriigi ametiasutustele.

Pidades silmas algmääruse artikli 17 lõike 3 ja artikli 9 lõike 6 kohaldamist, peavad individuaalset dumpingumarginaali taotlevad Hiina Rahvabariigi eksportijad/tootjad esitama täidetud küsimustiku käesoleva teate lõike 6 punkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul. Seepärast tuleb neil taotleda küsimustikku punkti 6 alapunkti a alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul. Samas peaksid asjaomased isikud teadma, et kui eksportijate/tootjate suhtes kohaldatakse väljavõtetelise uuringut, võib komisjon siiski otsustada neile individuaalset dumpingumarginaali mitte arvutada, kui eksportijate/tootjate arv on nii suur, et individuaalne kontrollimine oleks põhjendamatult koormav ning takistaks uurimise õigeaegset lõpetamist.

(c) Teabe kogumine ja isikute ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave, mida küsimustik ei hõlma, ja tõendus-

materjal. Komisjon peab saama sellise teabe ja tõendusmaterjali punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles on märgitud ärakuulamise konkreetsed põhjused. Kõnealune taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

(d) Normaalkäärtuse määramise alus

Kuna vaatlusalust toodet väljaspool ühendust ja Hiina Rahvabariiki ei toodeta, kavatakse vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti a määrata normaalkäärtus mõne muu mõistliku aluse, st ühenduses samasuguse toote eest tegelikult makstud või makstava hinna põhjal. Huvitatud isikutel palutakse käesolevaga kommenteerida kõnealuse normaalkäärtuse määramise viisi sobivust käesoleva teate punkti 6 alapunktis c sätestatud tähtaja jooksul.

(e) Turumajanduslik kohtlemine

Nende Hiina Rahvabariigi eksportijate/tootjate puhul, kes väidavad, et nad tegutsevad turumajanduslikes tingimustes, st et nad vastavad algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c sätestatud kriteeriumidele, ja esitavad selle kohta piisavalt tõendeid, määratakse normaalkäärtus kindlaks algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti b kohaselt. Eksportijad/tootjad, kes kavatakse esitada nõuetekohaselt põhjendatud taotluse, peavad seda tegema käesoleva teate punkti 6 alapunktis d sätestatud eritähataja jooksul. Komisjon saadab taotluse vormid kõigile kaebuses nimetatud Hiina Rahvabariigi eksportijatele/tootjatele ja eksportijate/tootjate ühendustele ning Hiina Rahvabariigi ametiasutustele.

5.2. Ühenduse huvide hindamise menetlus

Vastavalt algmääruse artiklile 21 ja juhul, kui väited dumpingu ja seeläbi tekitatud kahju kohta leiavad kinnitust, otsustatakse, kas dumpinguvastaste meetmete vastuvõtmine ei ole vastuolus ühenduse huvidega. Seepärast võivad ühenduse tootjad, importijad, neid esindavad ühendused, kasutajate esindajad ning tarbijaid esindavad organisatsioonid punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud üldtähtaja jooksul endast teatada ja komisjonile teavet esitada, kui nad tõendavad, et nende tegevusala ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos. Isikud, kes on toiminud kooskõlas eelmise lausega, võivad taotleda ärakuulamist, esitades selleks punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul konkreetsed põhjused. Tuleb märkida, et igasugust artikli 21 kohaselt esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see esitatakse koos faktiliste tõenditega.

6. Tähtajad

(a) Üldtähtajad

- (i) Küsimustiku või muude taotlusevormide taotlemiseks

Kõik huvitatud isikud peaksid taotlema küsimustikku või muud taotlusevormi niipea kui võimalik, ent hiljemalt 10 päeva pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

- (ii) Endast teatamiseks, küsimustikule vastuste esitamiseks ja mis tahes muu teabe andmiseks

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Juhitakse tähelepanu asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine oleneb sellest, kas isik on endast eespool nimetatud ajavahemiku jooksul teatanud.

Valimisse valitud äriühingud peavad esitama küsimustiku vastused punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

- (iii) Äraakuulamised

Peale selle võivad kõik huvitatud isikud sama 40-päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt äraakuulamist.

(b) Eritähtaeg väljavõttelise uuringu puhul

- (i) Punkti 5.1 alapunkti a alapunktides i ja ii osutatud teave peab laekuma komisjonile 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kuna komisjon kavatseb valimi lõpliku moodustamise asjus konsulteerida valimisse kuulumiseks soovi avaldanud isikutega 21 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

- (ii) Muu valimi moodustamiseks oluline teave, millele on osutatud punkti 5.1 alapunkti a alapunktis iii, peab laekuma komisjonile 21 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

- (iii) Valimisse kuuluvate isikute vastused küsimustikule peavad laekuma komisjonile 37 päeva jooksul alates kuupäevast, mil neile teatatakse valimisse kuulumisest.

- (c) Eritähtaeg turumajandusriigi valikuks

Uurimisosalised võivad esitada märkusi selle kohta, kas on sobiv määrata Hiina Rahvabariigi puhul normaalväärteks Euroopa Ühenduses samasuguse toote eest tegelikult makstud või makstav hind, nagu on nimetatud punkti 5.1 alapunktis d. Need märkused peavad jõudma komisjoni 10 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

- (d) Eritähtaeg turumajandusliku ja/või individuaalse kohtlemise taotluse esitamiseks

Nõuetekohaselt põhjendatud taotlused turumajandusliku kohtlemise (nagu nimetatud punkti 5.1 alapunktis e) ja/või individuaalse kohtlemise saamiseks algmääruse artikli 9 lõike 5 alusel peavad jõudma komisjonini 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.

7. Kirjalikud ettepanekud, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute esildised ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutav teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „*Limited*”⁽¹⁾ ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega kaasas olema mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märged „*For inspection by interested parties*” (tutvumiseks huvitatud isikutele).

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/22
B-1049 Brussels
Faks: (32-2) 295 65 05

⁽¹⁾ See tähendab, et nimetatud dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitsetakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43)) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt algmääruse artiklile 19 ja GATT 1994 VI artikli rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

8. Koostööst hoidumine

Kui mõni huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või märkimisväärselt takistab uurimist, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed esialgsed või lõplikud järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat infot, jäetakse selline info arvesse võtmata ning võidakse toetuda kättesaadavatele faktidele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt algmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

9. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse vastavalt algmääruse artikli 6 lõikele 9 lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Vastavalt algmääruse artikli 7 lõikele 1 võidakse ajutised meetmed kehtestada hiljemalt üheksa kuud pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

10. Isikuandmete töötlemine

Juhime tähelepanu sellele, et uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.